

## Būtinai perskaitykite



**SVARBU:** Prieš tikrindami gliukozės kiekį kraujyje, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vartotojo vadovą, pateiktą kartu su matuokliu. Nesilaikant naudojimo nurodymų, gali būti gaunami neteisingi rezultatai.

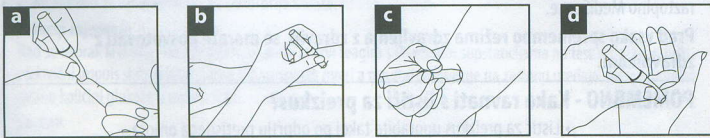
Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo juostelės su TrueMeasure™ technologija

## Lietuviškai (klientų aptarnavimo tarnyba: 8–800 20 055)

### Kam skirtos tyrimo juostelės?

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo juostelės Optium™ Plus skirtos naudoti su matuokliais Optium™ ir Optium™ Xceed™. Tyrimo juostelės matuoja gliukozės kiekį visame (gryname) kapiliariniame kraujyje iš: a) piršto galiuko, b) dilbio, c) žasto, d) nykščio pakylės. Šios tyrimo juostelės skirtos išoriniam tikrinimui (diagnostikai in vitro), jomis naudojantis galima patikrinti pačiam, taip pat gali naudoti ir sveikatos priežiūros specialistai.

IVD



### Kas yra tyrimo juostelių dėžutėje?

- 1 folija įpakautos tyrimo juostelės
- 1 kalibratorius
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 informacijos kortelė

### Ką, be minėtų priemonių, dar reikia turėti?

- Matuoklį Optium ar Optium Xceed
- Naudotojo vadovą
- MediSense® kontrolinius tirpalus
- Pradūrimo prietaisą ir vienkartinių lancetų

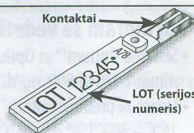
### SVARBUS PIRMASIS ŽINGSNIS: KALIBRAVIMAS

#### Kodėl reikia kalibruoti matuoklį?

Matuoklį reikia kalibruoti tam, kad jis galėtų atpažinti jūsų naudojamas tyrimo juosteles. Tai garantuoja, kad rezultatai bus tikslūs. Dėl netinkamo kalibravimo gali būti gaunami neteisingi rezultatai.

#### Kada reikia kalibruoti matuoklį?

Matuoklį reikia kalibruoti kiekvieną kartą, kai atidarote ir naudojate naują tyrimo juostelių dėžutę. Naudokite tik naujoje tyrimo juostelių dėžutėje esančių kalibratorių. Kai dėžutėje esančios juostelės išnaudojamos, išmeskite kalibratorių.



#### Kaip kalibruoti matuoklį?

1. Kalibratorių laikykite taip, kad matytumėte serijos numerį. Įdėkite kalibratorių į matuoklio tyrimo angą. Stumkite jį, kol sustos.
2. Patikrinkite, kad serijos numeris būtų vienodas ant visų šių dalių: matuoklio ekrane, ant tyrimo juostelės kalibratoriaus, tyrimo juostelės naudojimo instrukcijoje, ant tyrimo juostelės folijos pakuotės.

#### Kaip patikrinti sistemą?

Kokybei patikrinti naudokite MediSense® kontrolinius tirpalus, kai abejojate tyrimo rezultatais ar norite patikrinti, kaip veikia jūsų matuoklis ir tyrimo juostelės. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad sužinotumėte, kur įsigyti kontrolinių tirpalų. Tikrinimo rezultatai neturi peržengti ribų, nurodytų šios instrukcijos skyriuje „Tikėtini MediSense kontrolinių tirpalų tyrimo rezultatai“.

#### Kaip paimti kraujo mėginį?

- Prieš imdami kraujo mėginį, patikrinkite, kad mėginio vieta būtų švari, sausa ir šilta. Norėdami sušildyti mėginio vietą, nuplaukite ją šiltu vandeniu, kelias sekundes stipriai patrinkite odą arba naudokite šiltą tamponą.
- Prieš durdami į pirštą arba nykščio pakylą, nuleiskite ranką, kad padidėtų kraujo tėkmė.
- Norėdami paimti kraujo mėginį iš rankos, durkite minkštoje vietoje, toliau nuo kaulo. Neimkite mėginio kūno vietoje, kur daug plaukų.
- Stenkitės nespaušti mėginio ėmimo vietos.
- Kuo greičiau užlašinkite kraujo mėginį ant tyrimo juostelės.



#### Kaip tikrinti gliukozės kiekį kraujyje?

1. Išimkite tyrimo juostelę iš folijos pakuotės. Informacijos kortelėje, esančioje tyrimo juostelių dėžutėje, parodyta, kaip atplėsti folijos pakuotę.
2. Tyrimo juostelės gale esančius kontaktinius brūkšnelius įkiškite į matuoklio tyrimo angą. Švelniai stumkite tyrimo juostelę, kol ji sustos. Matuoklis įsijungs automatiškai.
3. Paimkite kraujo mėginį. Vadovaukitės prie pradūrimo priemonės pridėtais naudojimo nurodymais.
4. Kraujo mėginį prilieskite baltą zoną (laukelį), esančią tyrimo juostelės gale. Kraujus įtraukiamas į tyrimo juostelę.

**Ką daryti, jei skaičiavimas mažėjančia tvarka neprasideda?** Gali būti, kad skaičiavimas mažėjančia tvarka neprasideda, nes jūs užlašinote per mažai kraujo. Užlašinkite antrą kraujo lašą ant juostelės, jei po pirmojo užlašinimo praėjo mažiau nei 5 sekundės. Jeigu laiko skaičiavimas vis vien neprasideda arba praėjo daugiau nei 5 sekundės po pirmojo užlašinimo, išmeskite tyrimo juostelę, išjunkite matuoklį ir pakartokite 1–4 žingsnius.

Panaudotą tyrimo juostelę galite išmesti į dėję į praplėštą folijos pakuotę. Tyrimo juostelę išmeskite tinkamai.

## Ką reikšia gautas rezultatas?

Normalus gliukozės kiekis nesergantiems diabetu, ne nėščioms moterims ir nebadaujantiems suaugusiems yra 4,1–5,9 mmol/L (74–106 mg/dL).<sup>1</sup> Pagal PSO rekomendacijas, praėjus 1–2 valandoms po valgio, šis kiekis turėtų būti mažesnis nei 8,9 mmol/L (160 mg/dL)<sup>2</sup>.

Norėdami nustatyti, koks normalus kiekis jums, pasitarkite su gydytoju.

## SVARBU - Ką daryti, jei rezultatas yra neįprastai žemas arba aukštas?

Aukštas ar žemas gliukozės kiekis kraujyje gali sukelti rimtų sveikatos sutrikimų. Jei jūsų kraujyje gliukozės kiekis yra didesnis kaip 16,7 mmol/L (300 mg/dl), žemesnis kaip 2,8 mmol/L (50 mg/dl) arba rezultatas neatspindi jūsų savijautos, patikrinkite, ar matuoklis tinkamai sukalibruotas ir atlikite tyrimą dar kartą su nauja tyrimo juostele. Taip pat galite pasinaudoti kontroliniais MediSense tirpalais ir patikrinti, kaip veikia matuoklis.

Prieš keisdami savo diabeto gydymo programą, pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.

## SVARBU - Kaip prižiūrėti tyrimo juosteles?

- Tyrimo juostelę panaudokite iškart išėmę ją iš folijos pakuotės.
- Tyrimo juosteles reikia laikyti 4–30 °C (39–86 °F) temperatūroje. Laikant kitokioje temperatūroje, gali būti gaunami neteisingi rezultatai. Nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštosiose vietose.
- Tyrimo juostelę naudokite tik vieną kartą, paskui ją išmeskite.
- Nenaudokite pasenusių tyrimo juostelių. Pažiūrėkite, koks galiojimo laikas nurodytas ant tyrimo juostelių dėžutės ir ant kiekvienos folijos pakuotės. Jeigu ant tyrimo juostelės yra užrašyti tik metai ir mėnuo, tuomet galiojimo laiko pabaiga yra paskutinė nurodyto mėnesio diena. Pvz.: „EXP 2007/03“ reiškia, kad juostelės galioja iki 2007 m. kovo mėn. 31 d.
- Nenaudokite drėgnų, sulankstytų, subraižytų ar kitaip pažeistų tyrimo juostelių.
- Nenaudokite tyrimo juostelių, jeigu jų folijos pakuotė yra praplėšta ar subraižyta.

## Ką dar reikia žinoti?

- Sistemos Optium™ ir Optium™ Xceed™ gali nustatyti gliukozės koncentraciją kraujyje nuo 1,1 iki 27,8 mmol/L (nuo 20 iki 500 mg/dL).
- Norėdami gauti kuo tikslesnius rezultatus, naudokite gliukozės kiekio kraujyje nustatymo juosteles Optium™ Plus esant 15–40 °C (59–104 °F) aplinkos temperatūrai ir 10–90-proc. santykiniam oro drėgnumui (drėgmės kiekis ore).
- Klinikiniai tyrimai rodo, kad aukštis iki 2 195 metrų (7 200 pėdų) virš jūros lygio nedaro jokio poveikio rezultatams.

## SVARBU - Jeigu imsite mėginį iš dilbio, žasto ar nykščio pakylės:

- Prieš imdami kraują iš šių vietų gliukozės kiekiui nustatyti, pasitarkite su gydytoju.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į įrangos platintoją arba vietos Abbott Diabetes Care atstovybę ar platintoją.
- Mėginio ėmimas iš šių alternatyvių vietų gali sukelti kraujosrūvas ir palikti dėmeles, kurios laikui bėgant išnyksta.
- Kai kada alternatyvių vietų kraujo tyrimo rezultatai gali skirtis nuo rezultatų, gautų tiriant kraują iš piršto galiuko. Taip atsitinka dėl greitų gliukozės kiekio pokyčių (pavyzdžiui, po valgio, insulino leidimo, atliekant ar ką tik atlikus fizinius pratimus).
- Iš šių vietų mėginius imkite prieš valgį, insulino leidimą ar fizinius pratimus arba praėjus po jų ne mažiau kaip 2 valandoms.
- Nenaudokite kraujo mėginio iš alternatyvių vietų, jeigu:
  1. manote, kad cukraus kiekis kraujyje yra žemas;
  2. jums buvo nustatytas polinkis į hipoglikemiją;
  3. kraujo, paimto iš alternatyvių vietų, rezultatai neatitinka jūsų savijautos;
  4. nepraejo 2 valandos po valgio, insulino vartojimo ar fizinių pratimų.

## Kas žinotina apie svarbius pranešimus?

Pateiktieji pranešimai gali reikšti, kad gliukozės kiekis jūsų kraujyje yra toks, kuris reikalauja nedelsiamo dėmesio, arba kad tyrimo juostelė yra bloga:

- **LO** reiškia, kad gliukozės kiekis jūsų kraujyje gali būti mažesnis nei 1,1 mmol/L (20 mg/dl).
- **HI** reiškia, kad gliukozės kiekis jūsų kraujyje gali būti didesnis nei 27,8 mmol/L (500 mg/dl).
- **Test Error 2** (matuoklis Optium) arba E-3 (matuoklis Optium Xceed) reiškia, kad įvyko tyrimo klaida.
- **Test Error 4** (matuoklis Optium) arba E-4 (matuoklis Optium Xceed) reiškia, kad gliukozės kiekis jūsų kraujyje gali būti labai aukštas ir sistema negali jo išmatuoti.

Jeigu pasirodo bet kuris iš šių pranešimų, patikrinkite, ar jūsų matuoklis yra tinkamai sukalibruotas ir pakartokite tyrimą su nauja tyrimo juostele. Jeigu žinutė ir vėl pasirodo arba rezultatai neatitinka jūsų savijautos, nedelsdami susisiekite su sveikatos priežiūros specialistu. Taip pat galite naudoti MediSense® kontrolinius tirpalus sistemos veikimui patikrinti. Prieš kaip nors keisdami savo diabeto gydymo programą, pasitarkite su gydytoju.

**SVARBU:** kaskart su tyrimo rezultatu ekrane turi būti rodomas užrašas „mmol/L“.

Ako imate bilo kakva pitanja i/li vam je potrebna pomoć, obratite se Odjelu za korisnike Oktal Pharma d.o.o., ZagrebNa besplatni info telefon 0800 33 33 44 Oktal Pharma d.o.o., Sarajeva Na telefon 00387 33 777 286

Jeigu turite klausimų ar jums reikia pagalbos, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, vietos Abbott Diabetes Care atstovybę ar platintoją. Platintojas: UAB Abovita Telefonas: (8–5) 233 7141 Nemokama linija: 8–800 20 055

Če imate vprašanja ali potrebujete pomoč, pokličite Serviso službo distributerja Abbott Diabetes Care: Medis, d.o.o., brezplačna telefonska linija OPTIFON : 0802052